

## Ruhe bewahren

Keep calm

### 1. Unfall melden

Report accident



Notruf 112  
Emergency call 112

**Wo** geschah es?  
Where did it happen?

**Was** geschah?  
What happened?

**Wie viele** Verletzte?  
How many injured?

**Welche** Arten  
von Verletzungen?  
What kind of injuries?

**Warten** auf Rückfragen!  
Wait for further questions!

### 2. Erste Hilfe

First Aid



Unfallort absichern  
Secure the accident site

Verletzte versorgen  
Care of injured

Anweisungen beachten  
Follow instructions

### 3. Weitere Maßnahmen

Further measures

Rettungsdienste einweisen  
Instruct emergency services

Schaulustige entfernen  
Remove curious onlookers

Notruf  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Giftnotruf  
Apothekennotruf

112  
116 117  
0 61 31 - 1 92 40  
0 800 - 0 02 28 33

wenn die Rezeption nicht besetzt ist  
Hotelleitung  
nächster erreichbarer Mitarbeiter

0 65 92 - 98 09 92  
01 76 - 13 29 60 90  
01 76 - 38 77 36 09  
0 65 22 - 93 30 66 0

Notruftaste im Aufzug an  
Bereitschaft angeschlossen.

Telefonnummer Aufzug Notruf

06131 - 8 10 21



Bitburger Straße 21  
D-54673 Neuerburg  
Tel. +49 (0) 65 64 - 96 09 0  
Fax +49 (0) 65 64 - 96 09 66

info@euvea.de  
www.euvea.de



## Brandfall – Unfall

Leitfaden zum Verhalten bei Brandfällen/Unfällen



## Die wichtigsten Standorte/ Notfallmaßnahmen im Überblick

### Sehr geehrte Gäste des euvea-Hotels,

wir hoffen, dass Sie diesen Flyer nicht benötigen werden. Ein Brand- oder Notfall kann jedoch immer aus verschiedenen Gründen entstehen. Sollte es erforderlich sein, sind Sie mit unserem Brand- und Unfallschutzflyer bestens vorbereitet. Bitte lesen Sie sich die Informationen zu Beginn Ihres Aufenthalts durch. Bei Rückfragen steht Ihnen unser Team gerne zur Verfügung.

Das euvea-Hotel verfügt über eine **angeschlossene Brandmeldeanlage**. Im ganzen Haus sind Brandmelder installiert sowie Sirenen für den Notfall. In den behindertengerechten Zimmern sind zusätzlich **optische Melder** installiert.

**Die Anlage sendet automatisch den Brandfall an die Leitstelle der Feuerwehr.** Feuerwehr und Rettungsdienst werden automatisch alarmiert. So verlieren wir keine wertvolle Zeit, Sie und uns in Sicherheit zu bringen. Nutzen Sie unbedingt nur die **ausgewiesenen Fluchtwege**, die Sie stets **in Grün** mit einer Pfeilrichtung erkennen können. Folgen Sie der ausgewiesenen Richtung bis zu den gekennzeichneten Notausgängen.

Im Erdgeschoss finden Sie in allen Bereichen **Ausgänge**: Hierzu zählen neben dem **Haupteingang** ebenfalls alle **Seitenausgänge** und die **Ausgänge in den Treppenhäusern**. An der **Westseite unseres Hauses** befindet sich eine **Fluchttreppe**, die Sie nutzen können, wenn der Weg durch das Treppenhaus nicht mehr möglich ist. **Im Brandfall niemals den Aufzug nutzen!** **Die Ostseite** verfügt in der **2ten Etage** über einen **Fluchtbalkon**, auf den Sie sich retten können um dem Rauch/Feuer zu entkommen. Von dort wird die Feuerwehr mittels einer Drehleiter Retten. In der **1ten Etage** können Sie durch den **Glasgang** das **zweite Treppenhaus** erreichen.



Im **Brandfall** begeben Sie sich bitte unmittelbar zum **gekennzeichnerten Sammelplatz** hinter dem Haus auf der Wiese. (Restaurantterrasse)

Zusätzlich sind **Feuermelder** im ganzen Haus besonders gekennzeichnet und befinden sich **in jedem Stockwerk** unseres Hotels.



In den **Treppenhäusern** befinden sich sog. **Escape-Chairs®**. Hierbei handelt es sich um speziell für Treppen konzipierte Evakuierungsstühle, die für Menschen mit erhöhten Mobilitätseinschränkungen, wie z. B. Rollstuhlfahrer und Personen mit Gehbehinderung, geeignet sind. Wenn Möglich wenden Sie sich zur Verwendung an eine eingewiesene Person.

In den **barrierefreien, Rollstuhl-geeigneten Zimmern** finden Sie **Evakuierungsmatratzen**. Diese sind zur schnellen, leichten Rettung durch nur eine einzige Person gedacht. Hierbei ziehen Sie bitte unterhalb der Matratze auf beiden Seiten an der roten Schlaufe. So lösen Sie auch mit wenig Kraftaufwand das Tuch, das Sie nur noch über der im Bett liegenden Person mittels dem Klettverschluss fixieren müssen. Am Fußteil der Matratze befindet sich ein weiterer roter Griff, damit können Sie die liegende Person ganz mühelos mit der Matratze nun aus dem Bett, durch das Zimmer, über den Flur und die Treppe hinab zum Erdgeschoss ziehen. Hier folgen Sie den Notausgang-Beschriftungen und begeben sich zum Sammelplatz hinter dem Haus.

## Brände verhüten

Prevent fires



Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten  
Fire, open light and smoking strictly prohibited

## Verhalten im Brandfall

Behavior in case of fire

### Ruhe bewahren

Keep calm

### Brand melden

Report fire



Notruf 112  
Emergency 112



Feueralarm auslösen  
Trigger fire alarm

### In Sicherheit bringen

Get to safety

Gefährdete Personen warnen,  
Hilflose mitnehmen  
Warn vulnerable persons  
Take helpless persons

Türen schließen  
Close doors



Gekennzeichneten Fluchtwegen folgen  
Follow marked escape routes

Aufzug nicht benutzen  
Do not use the elevator

Auf Anweisungen achten  
Pay attention to instructions

### Löschversuch unternehmen

Take attempt to delete



Feuerlöscher benutzen  
Use fire extinguisher